

 **ceramill** polish - lab kit
 **ceramill** polish - dent kit

SV Bruksanvisning

3 - 15



AMANN GIRRBACH

- Översättning av originalmanual -

Innehållsförteckning

Symbolförklaring	3
Allmänna säkerhetsanvisningar	4
Lämplig personal	4
Egenskaper	5
Garantiåtagande/Befrielse från ansvar	8
Nerladdningsinfo	8
Användning	9
Rengöring, desinfektion och sterilisation	13

SV



Symbolförklaring

Varningsanvisningar



Varningsanvisningarna i texten är märkta med en varningstriangel och inramade.



Vid risk för elström ersätts utropstecknet i varningstriangeln med en blixtsymbol.

Signalorden framför varningsanvisningarna beskriver av vilket slag och hur allvarliga följderna är om åtgärderna för avvärjande av riskerna inte följs.

- _ **ANMÄRKNING** betyder att materiella skador kan uppstå.
- _ **FÖRSIKTIGHET** betyder att lindriga till måttliga personskador kan uppstå.
- _ **VARNING** betyder att allvarliga personskador kan uppstå.
- _ **FARA** betyder att livsfarliga personskador kan uppstå.

Viktig information



Symbolen intill står för viktig information utan risker för människor eller sakskada. Informationen omges av linjer.

Ytterligare symboler i anvisningen

Symbol	Betydelse
▷	Beskrivning av åtgärd
_	Moment i lista
•	Undermoment för beskrivning av åtgärd eller i lista
[3]	Siffror inom hakparenteser hänför sig till bilderna



Allmänna säkerhetsanvisningar



FÖRSIKTIGHET:

- ▷ Använd under arbetet personliga skyddskläder (handskar, skyddsglasögon, ...).

Lämplig personal



ANMÄRKNING:

Lab Kit:

Produkten får endast användas av utbildad tandtekniker.

Dent Kit:

Produkten får endast användas av tandläkare.



Egenskaper

Produktbeskrivning

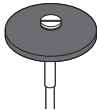

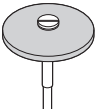

Ceramill Polish-Lab Kit innehåller PRE- och POST-polerverktyg:

- _ PRE-polerverktygen är mjuka silikonpolerverktyg (utan färgpigment) för bearbetning av försintrad zirkonoxid.
- _ POST-polerare är diamantpolerare för bearbetning av tätsintrad oxidkeramik.

Ceramill Polish-Dent Kit innehåller diamantpolerverktyg för bearbetning av tätsintrad oxidkeramik i patientens mun.

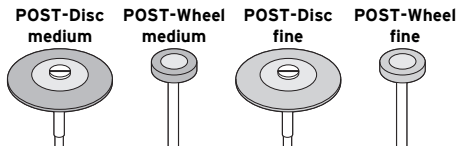
Tekniska data

Lab Kit

	PRE-Wheel medium	PRE-Cone medium	PRE-Wheel fine	PRE-Cone fine
				
Kornstorlek	medel	medel	fin	fin
optimalt varvtal	4000 - 7000 min ⁻¹			
maximivarvtal	20000 min ⁻¹			
Skaftdiameter	2,35 mm			
ISO-nr	658 900 372 523 220	658 104 275 523 100	658 900 372 513 220	658 104 275 513 100
Användning	Avtunning av ränderna och glättning av försintrade förbindelser			

Tab. 1 Tekniska data Lab Kit, PRE-polerverktyg

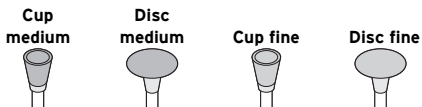




	POST-Disc medium	POST-Wheel medium	POST-Disc fine	POST-Wheel fine
Kornstorlek	medel	medel	fin	fin
optimalt varvtal	7000 - 12000 min ⁻¹			
maximivarvtal	20000 min ⁻¹			
Skaftdiameter	2,35 mm			
ISO-nr	803 104 303 524 260	803 104 372 524 110	803 104 303 514 260	803 104 372 514 110
Användning	glättning, förpolering i tät- sintrat tillstånd		högglosspolering i tätsin- trat tillstånd	

Tab. 2 Tekniska data Lab Kit, POST-polerskiva

Dent Kit



	Cup medium	Disc medium	Cup fine	Disc fine
Kornstorlek	medel	medel	fin	fin
optimalt varvtal	7000 - 10000 min ⁻¹			
maximivarvtal	20000 min ⁻¹			
Skaftdiameter	2,35 mm			
ISO-nr	803 204 030 524 060	803 204 304 524 100	803 204 030 524 060	803 204 304 524 100
Användning	glättning, förpolering i tät- sintrat tillstånd		högglosspolering i tätsin- trat tillstånd	
Medicinprodukt	Klass IIa			

Tab. 3 Tekniska data Dent Kit

Säkerhetsdatablad/Försäkran om överensstämmelse

Säkerhetsdatablad och försäkran om överensstämmelse fås på begäran på adress www.amanngirrbach.com.

Lagring

Lagra i originalförpackning vid rumstemperatur skyddad mot damm, fukt och återkontamination. Produkten identifieras tydligt av etiketten på originalförpackningen.

Förpackningar

Artikelnr	Beteckning	Beskrivning
875500	Ceramill Polish-Lab Kit, innehåller ett polerverktyg: _ PRE-...: (före sintring) ▪ PRE-Wheel medium ▪ PRE-Cone medium ▪ PRE-Wheel fine ▪ PRE-Cone fine _ POST-...: (efter sintring) ▪ POST-Disc medium ▪ POST-Wheel medium ▪ POST-Disc fine ▪ POST-Wheel fine	Zirkonoxid polersats för tandteknikern Hjul medium* Kon medium Hjul fin* Kon fin Lins medium Hjul medium Lins fin Hjul fin
875501	PRE-Wheel medium (10 st.)	Hjul medium**
875502	PRE-Cone medium (10 st.)	Kon medium
875503	PRE-Wheel fine (10 st.)	Hjul fin**
875504	PRE-Cone fine (10 st.)	Kon fin
875505	POST-Disc medium (2 st.)	Lins medium
875506	POST-Wheel medium (4 st.)	Hjul medium



Artikelnr	Beteckning	Beskrivning
875507	POST-Disc fine (2 st.)	Lins fin
875508	POST-Wheel fine (4 st.)	Hjul fin
875509	Ceramill Polish-Dent Kit, innehåller ett polerverktyg:	Zirkonoxid polersats för tandläkaren
	_ Cup medium	Bägare medium
	_ Disc medium	Lins medium
	_ Cup fine	Bägare fin
	_ Disc fine	Lins fin
875510	Cup medium (4 st.)	Bägare medium
875511	Disc medium (4 st.)	Lins medium
875512	Cup fine (4 st.)	Bägare fin
875513	Disc fine (4 st.)	Lins fin

* med flerfaldig användbar mandrell

** utan mandrell

Garantiåtagande/Befrielse från ansvar

Användningstekniska rekommendationer gäller som direktiv oberoende av om de ges muntligt, skriftligt eller som praktisk anvisning. Våra produkter vidareutvecklas kontinuerligt. Vi reserverar oss för ändringar i hantering och sammansättning.

Nerladdningsinfo

Ytterligare anvisningar och videoundervisning finns för nerladdning på adress www.amanngirrbach.com.



Användning

PRE-polerverktyg



ANMÄRKNING:

Translucensen i Ceramill ZOLID försvagas vid kontaminering med Ceramill ZI.

- ▷ Mellan bearbetning av Ceramill ZI och Ceramill ZOLID skall polerverktyget rengöras med en brynsten.

Polerverktygen används för slipning av fästflänsarna och för uttunning av kronränderna efter det skeletten slipats ur råmaterialblocket.



ANMÄRKNING:

- ▷ Kontaktpunkterna mot antagonisten och granntänderna får **inte** bearbetas med dessa polerverktyg då de nöter för kraftigt.
- ▷ Undvik omåttlig hetta.

POST-polerverktyg

Dessa polerverktyg används för monolitiska kronor och broar:

- _ polering av kontaktpunkterna mot antagonisten och granntanden
- _ Uttunning av kronränderna
- _ Polering av basalt stödande ponticytor

- ▷ Rikta speciell uppmärksamhet på höggångspolityr!

Zirkonoxiden verkar mycket nötande på antagonisten resp. granntanden om materialet inte är polerat i tillräckligt hög grad.



**ANMÄRKNING:**

- ▷ Undvik omåttlig hetta.
- ▷ Använd vid bearbetning med kraftig nötning i tätsintrat tillstånd uteslutande en vattenkyld turbin och lämpliga diamantslipskivor (rekommendation: kornstorlek $\leq 40 \mu\text{m}$).

Dent Kit

Om en efterhandsslipning krävs i patientens mun används dessa polerverktyg för att på monolitiska kronor och broar polera kontaktpunkterna mot antagonisten och grannanden.

- ▷ Rikta speciell uppmärksamhet på högglanspolityr!
Zirkonoxiden verkar mycket nötande på antagonisten resp. grannanden om materialet inte är polerat i tillräckligt hög grad.

**ANMÄRKNING:**

- ▷ Undvik omåttlig hetta.
- ▷ Arbeta med vattenkylning.
- ▷ Använd vid bearbetning med kraftig nötning i tätsintrat tillstånd uteslutande en vattenkyld turbin och lämpliga diamantslipskivor (rekommendation: kornstorlek $\leq 40 \mu\text{m}$).



Ändamålsenlig användning



VARNING:

Stöd, skaft eller bearbetat objekt kan brytas sönder vid icke ändamålsenlig användning eller materialfel.

- ▷ Använd alltid skyddsglasögon under arbetet med Ceramill Polish. Alternativt kan även arbetet ske bakom ett skyddsglas.



FÖRSIKTIGHET:

För att inte inandas damm från polerverktyget eller arbetsstycket:

- ▷ Använd alltid andningsskydd under arbetet med Ceramill Polish. Dessutom rekommenderas dammsugning.

- ▷ Använd endast tekniskt och hygieniskt felfria, underhållna och rena turbiner samt hand- och vinkelstycken. Exakt koncentricitet krävs hos turbinen och vinkelstycket.
- ▷ Omonterade polerverktyg skall för vibrationsfritt arbete centreras efter montering av skaftet.
- ▷ Använd endast kvalitativt högvärdiga stöd. Mindervärdiga stöd kan brista och orsaka personskada.
- ▷ Kassera omedelbart krokiga resp. icke koncentriskt roterande instrument.
- ▷ Spänn in instrumenten så djupt som möjligt.
- ▷ Kör upp instrumentens varvtal innan det läggs an mot objektet.
- ▷ Polera om möjligt med lätt cirklande rörelse för att undvika fåror.
- ▷ Undvik snedställning och bändning då detta leder till ökad risk för brott.



Varvtalsanvisningar



FÖRSIKTIGHET:

Polerverktyget kan förstöras om maximalt tillåtet varvtal överskrids och sedan leda till risker för personer.

▷ Överskrid aldrig maximalt tillåtet varvtal!

De rekommenderade varvtalen och maximalt tillåtna varvtalen avviker från produkt till produkt (se tabellerna 1 från 3 sidan 6 och originalförpackningen).

För optimalt arbetsresultat:

▷ Upprätthåll rekommenderade varvtalsområden.

Mottryckskraft



FÖRSIKTIGHET:

För hög mottryckskraft orsakar överhettning som i munnen kan leda till att pulpan skadas.

▷ Undvik alltid för högt mottryck!



Vattenkyllning

**FÖRSIKTIGHET:**

Otillräcklig vattenkyllning kan leda till irreversibel skada på tanden och omgivande vävnad.

- ▷ För undvikande av icke önskvärd värmeutveckling på tanden säkra en tillräcklig vattenkyllning (minst 50 ml/min)!

Lagring

Instrumenten skall förvaras i hygieniska ställ eller andra lämpliga behållare.

Rengöring, desinfektion och sterilisation

**ANMÄRKNING:**

- ▷ Kontrollera vid desinfektion och sterilisation att vald metod är lämplig för instrumentet.

**ANMÄRKNING:**

- ▷ Använd skyddskläder och handskar vid rengöring av kontaminerade instrument.



**ANMÄRKNING:**

Aggressiva medel, för lång inverkan eller felaktig dosering kan förstöra polerverktygen.

- ▷ Använd endast för polerverktyget lämpligt desinfektionsmedel.
- ▷ Beakta de anvisningar tillverkaren lämnat för desinfektions- och rengöringssubstansernas lämplighet och påverkan.

Före första användningen hos patienten:

- ▷ Desinficera och sterilisera Ceramill POLISH polerverktyget.

Efter insättning i munnen:

- ▷ Desinficera omedelbart polerverktygen.
- ▷ Rengör och desinficera och sterilisera på nytt.

Sterilisation

Sterilisationen utförs i vakuumautoklav vid 134 °C 20 minuter eller enligt RKI-direktiven.

**ANMÄRKNING:**

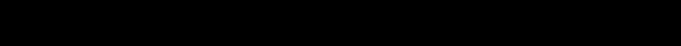
Skada på polerverktygen.

- ▷ 150 °C får inte överskridas. Produkterna får inte steriliseras i kemiklav eller hetluftdesinfektör.



SV









Manufacturer | Hersteller
Distribution | Vertrieb

EVE Ernst Vetter GmbH
Neureutstr. 6
75210 Kelttern | Germany

Distribution | Vertrieb D/A

Amann Girrbach AG
Herrschaftswiesen 1
6842 Koblach | Austria
Fon +43 5523 62333-105
Fax +43 5523 62333-5119
austria@amanngirrbach.com
germany@amanngirrbach.com
www.amanngirrbach.com



Made in the European Union

CE 0123

ISO 13485
ISO 9001



AMANNGIRRBACH